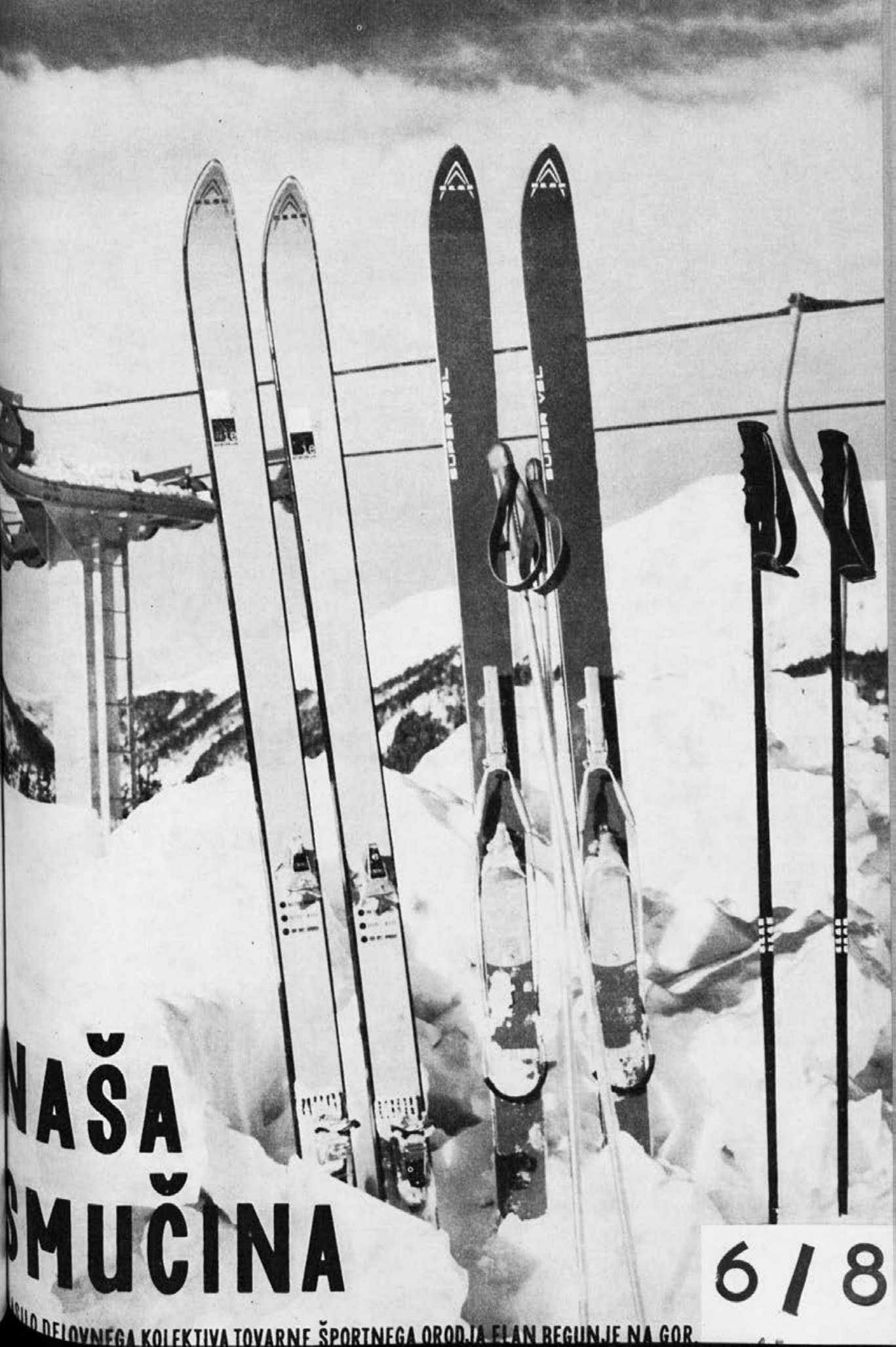




NAŠA
SMUČINA

6 / 8

DELOVNEGA KOLEKTIVA TOVARNE ŠPORTNEGA ORODJA ELAN BEGUNJE NA GOR.

PROTESTIRAM O PROTEST

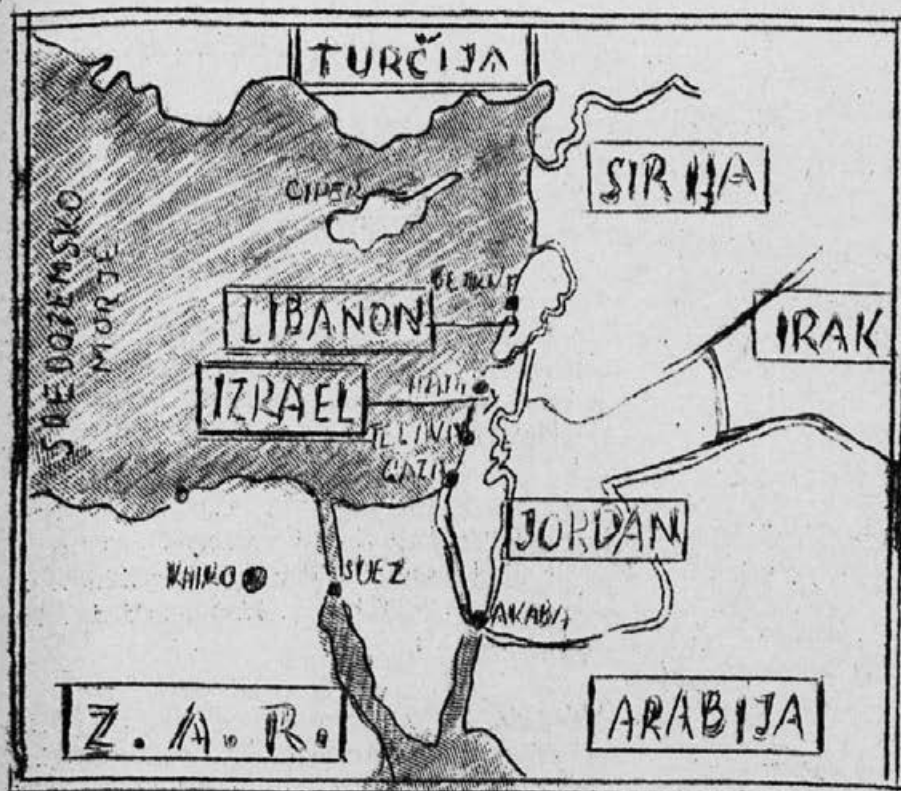
ZVEZNI IZVRŠNI SVET BEOGRAD

Predstavniki množičnih organizacij organov samoupravljanja delovne skupnosti Tovarne športnega orodja "Elan" Begunje na Gorenjskem zbrani na zborovanju, obsojamo imperialistično agresijo, ki se preko Izraela izvaja z oboroženim napadom na Združeno arabsko republiko.

Obsojamo imperialistične težnje z upravičeno zaskrbljenostjo, ker je v tem trenutku vzpostavljena nevarnost za ohranitev svetovnega miru in nadaljne krepite miroljubne koeksistence. V času, ko se zavzemamo za čim boljše mednarodne odnose in za utrditev našega gospodarskega razvoja, se nam narekuje še večje prizadevanje za uresničitev skupnih stališč in zahtev, da se preneha z oboroženim napadom.

Pridržujemo se in podpiramo zahtevo naših narodov, da Organizacija združenih narodov sprejme in ukrepa za takojšnje prenehanje agresije in zagotovitev miru na Bližnjem vzhodu.

Begunje 6. 6. 1967



Tovarna športnega
orodja "Elan"
Begunje
na Gorenjskem



UO 1966-67

(Iz zasedanja delavskega sveta)

Poročilo o delu upravnega odbora v enoletni mandatni dobi zajema naslednja področja:

- Poročilo o delu upravnega odbora
- Poročilo o gibanju delovne sile
- Poročilo o finančnem stanju in poslovanju podjetja
- Tehnično poročilo
- Poročilo o komercialnem poslovanju

Upravni odbor je imel od izvolitev, ki so bile maja 1966 pa do danes 22 sej, od teh 19 rednih in 3 izredne. Na sejah je upravni odbor obravnaval in sklepal o tekočih zadevah in jih izvrševal ali pa jih je predlagal delavskemu svetu v razpravo in potrditev.

Upravni odbor je v enoletni mandatni dobi obravnaval vrsto nalog, ki so se pokazale tekom leta in, ki so jih strokovne službe predlagale.

V končni fazi je na 2 sejah v nadaljevanju obravnaval in potrdil predlagane razvrstitve osebnih kategorij delavcev po novo sprejetem pravilniku o razdeljevan-

»Plan«

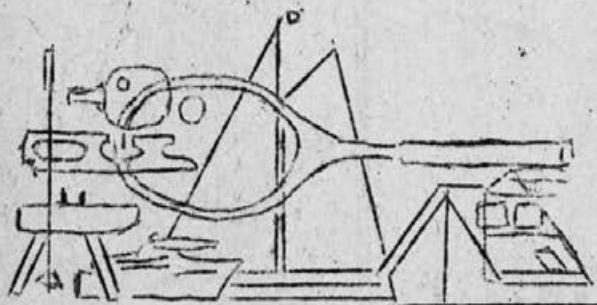
ju osebnih dohodkov. Delavskemu svetu je predlagal v potrditev način kategoriziranja delavcev na normiranih delovnih mestih in razvrstitve osebnih kategorij delavcev v kvalifikacijske skupine. V zvezi z določenimi osebnimi kategorijami je upravni odbor reševal tudi nekaj pritožb.

Za zimsko sezono 1966/67 je obravnaval na 2 sejah problematiko redne servisne službe za popravilo smuči, ker je v preteklih letih preveč obremenjevalo strokovno delovno silo iz redne proizvodnje. Vsled tega je bila s posebno pogodbo na pravni osnovi organizirana servisna delavnica pri Finžgar Rudiju.

Od strani komercialne službe je bil upravni odbor informiran o poslovnih uspehih gostov iz Skandinavije. Obisk je bil za naše podjetje izredno uspešen, saj so naročila za čolne občutno povečali. Poleg naročil za čolne so v Skandinaviji napravili veliko reklamo, istočasno pa so se tudi spoznali z našo smučarsko proizvodnjo.

Upravni odbor je obravnaval program izobraževanja delavcev, ki opravljajo dela na lesno-obdelovalnih strojih. Program je potrdil in zadolžil posebno komisijo, ki je programirani plan tudi izvršila. V zvezi s kadrovanjem je bil tudi sprejet plan štipendiranja vzporedno s tem pa so bile tudi v višini štipendije spremenjene oz. v skladu z živlenskimi stroški povišane.

Obravnavan je bil predlog za nagrajevanje po merilih kvalitete. Predlog je bil sprejet s tem, da se ga predlaga delavskemu svetu v obravnavo in dokončno potr-



ditev šele po treh mesecih poiskusnega obračuna. Obračun se po tem merilu že izvaja, ni pa še bil dan s potrebno analizo v dokončno potrditev za kar naj bi bodoči upravni odbor poskrbel.

Finančna služba je tekoče seznanjala upravni odbor o poslovnih rezultatih po periodičnih obračunih in o uspehu za leto 1966. Upravni odbor je bil predvsem v zadnjih mesecih mesečno informiran o prečnem finančnem stanju, to je o obratnih sredstvih in v zvezi s tem sprejel več zaključkov in sklepov: da morajo vse službe brez-pogojno organizirati poslovanje tako, da bi prišlo do nižje vezave obratnih sredstev in s tem do boljšega obračanja razpoložljivih sredstvih. Smatra se lahko, da vezava sredstev, ki jih dosega naše podjetje ne samo, da ni v skladu z ostrimi ristrikcijami, ki jih izvaja narodna banka, temveč je v vsakem primeru nenormalno visoka in je v interesu našega razvoja nujno potrebno, da se vezava sredstev normalizira.

Večkrat je bila obravnavana problematika vzorcev smuči. Vzorci so bili v letošnjem letu v zaostanku, prvenstveno pa metalne in plastične smuči, za katere je bil zadolžen Inštitut podjetja.

Komercialna služba je opozorila na roke izdelave in so jim zapoznele dobave vzorcev delale v poslovanju z inozemskimi kupci-precejšnje težave, kar je bilo tudi v poročilu v odpremah vzorcev jasno nakazano.

Med člani delovne skupnosti je v mandatni dobi upravni odbor tudi posredoval v obravnavo važen splošni akt, to je pravilnik o organizaciji in delu službe zavarovanja, pravilnik o višini in pogojih izplačevanja nadomestila za prve tri dni in do trideset dni dela nezmožnosti zaradi bolezni in poškodb. Vsi pravilniki so bili predloženi v potrditev delavskemu svetu.

Podana je bila analiza osebnih dohodkov po novem pravilniku o razdeljevanju osebnih dohodkov s primerjavo izplačanih osebnih dohodkov v lesni industriji v Sloveniji.

S to primerjavo smo z dosedanjimi osebnimi dohodki vsekakor na zadovoljivi višini.

Po predlogu komisije za tehnične izboljšave je bilo potrjenih 5 predlogov za nagrado v skupnem znesku 200.000 Sdin. Komisija za tehnične izboljšave in Inštitut Elan, sta bila zadolžena za pripravo novega osnutka pravilnika, ker je dosedanji preživel in ne zadovolji tehnični ravni. Ta predlog bo morala komisija predložiti novemu upravnemu odboru.

Peko komisije za skupno potrošnjo sindikata in drugih političnih organizacij je upravni odbor reševal probleme stanovanj članov delovne skupnosti in sofinansiranja zadružnih in individualnih graditeljev z dodelitvijo kredita in sklada skupne porabe. V tej mandatni dobi je bil upravni odbor zaradi nesoglasnosti in nezaupanja od članov delovne skupnosti pred težko odločitvijo za dodelitev stanovanja socialno in zdravstveno ogroženi družini. Po enoletni odločitvi je upravni odbor ugotovil, da je bil takratni postopek pravilen in pravičen.



Razpravljaj in potrjeval je službena potovanja naših delavcev v inozemstvo. Spremljal je vsa poročila o izvršenih službenih potovanjih in obravnaval uspeh teh potovanj, obravnaval je komercialne zaključke, sklenjene na domačem in tujem tržišču in vodil politiko proizvodnje in prodaje.

GIBANJE DELOVNE SILE:

Po sklepu delavskega sveta je bil sproščen sklep ob gospodarski reformi, da se nova delovna sila ne zaposluje. Tekom mandatne dobe se je ta sklep izkazal z ozirom na povečan obseg proizvodnje nesprejemljiv za dosego planskih zadolžitvev.

FINANČNO POROČILO V OBDOBJU 1965-1966

V tej mandatni dobi je dosežen velik napredek v razvoju našega podjetja, kar se odraža v povečanju proizvodnje in ostalih poslovnih rezultatih:

(v Ndin)

	1965	1966	indeks
Proizvodnja	26,963.330	32,629.190	212,0
Povprečno zaposlenih	558	548	98,2
Proizvodnja na zaposlenega	48.322	59.542	123,2
Povpr.netto.OD na mesec na zaposl.	60.018	80.106	133,5
Fakturirna prodaja	25,652.865	33,229.282	129,5
a) izvoz	12,241.647	18,730.258	153,0
b) domači trg	13,411.218	14,499.024	108,1
Celotni dohodek	24,216.580	24,058.772	99,3
Dohodek	7,869.359	7,483.000	95,1
Razdelitev dohodka:			
a) brutto osebnih dohodkov	5,711.314	5,389.024	94,4
b) prispevki od dohodkov	121.927	115.049	94,4
c) skladi podjetja	2,035.117	1,978.927	97,2
Razdelitev skladov:			
a) poslovni sklad	1,390.244	1,252.335	90,1
b) rezervni sklad	220.230	426.592	210,0
c) sklad skupne porabe	150.000	300.000	200,0
Stanje skladov podjetja:			
a) poslovni sklad	8,647.330	11,415.562	132,0
b) rezervni sklad	909.998	1,126.900	123,8
c) sklad skupne porabe	441.469	745.572	168,9

Porast delovne sile je bil v drugi polovici mandatne dobe in se je število zaposlenih od leta 1966 povečalo za 69.

V maju 1966 je bilo zaposlenih 535 delavcev, Inštitut pa je zaposloval 14 delavcev. Sedanje stanje pa je 604 delavcev v podjetju in 14 v Inštitutu. Število zaposlenih se je povečalo, kot je poudarjeno v začetku poročila zaradi povečanega obsega proizvodnje. V obratu plastike, pri proizvodnji čolnov je bila uvedena druga, oziroma popoldanska izmena, prav tako v delavnici metalnih smuči, kar je pripisati uspehu obiska skandinavskih gostov in pa službeno potovanje v Ameriki ter vpljiva vulkanizacije.

	1965	1966	indeks
Stanje osnovnih sredstev:			
zemljišče	31.737	31.737	100,9
zgradbe	4,771.013	6,228.566	130,5
delovne priprave	4,387.926	5,867.893	133,7
ostalo	500.786	568.104	113,4
osnovna sredstva v izgradnji	227.416	43.367	19,1
S k u p a j :	9,918.879	12,739.667	128,4
=====			

Na razvoj podjetja je bistveno vplivala izvršena rekonstrukcija, katere rezultati se sedaj odražajo na proizvodnji. V letih 1965 - 1966 je bilo investirano v osnovna sredstva sledeče:

	1965	1966	indeks
Vloženo v investicije:			
a) zgradba	855.485	29.193	3,4
b) nabava opreme	2,497.278	738.662	29,6
c) ostalo	12.752	5.422	42,5
S k u p a j :	3,365.515	773.277	23,0

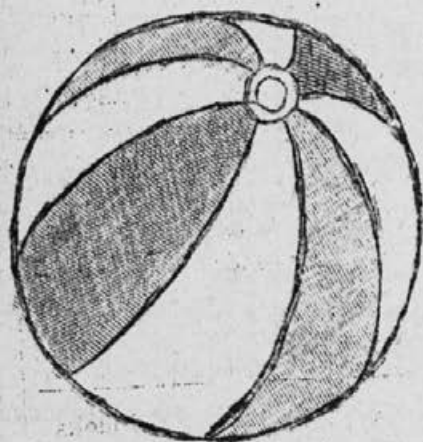
Viri investicij: a) lastna sredstva
b) krediti

V omenjenem obdobju so se močno povečali osebni dohodki na zaposlenega. V letu 1965 so znašali povprečni mesečni neto osebni dohodki na delavca 600,18 Ndin, v letu 1966 pa so porasli na 801,06 Ndin, to je za 33,5 %. Eden glavnih pogojev za večje osebne dohodke je povečana produktivnost.

Posojila iz sklada skupne porabe:

	1965	1966	indeks
za individualno gradnjo	38.000	99.700	262,4
za stanovanjsko gradnjo	165.000	64.500	39,1
S k u p a j :	203.000	164.200	80,9





TEHNIČNI SEKTOR:

V proizvodnji smuči smo sicer dosegli urejenejšo proizvodnjo, izravnali smo skoro povsem težave po rekonstrukciji. To predvsem zadeva vpeljane sortimente, dočim priprave za vulkanizirane robnike še vedno predstavljajo težke in deloma nerešene probleme. Kljub temu, da je problematika res velika, nas tržišče prisiljuje na hitro ukrepanje.

Nove stiskalnice zahtevajo zelo vestno vzdrževanje in če so dobro urejene tudi delo - lepljenje kvalitetno poteka. Vrsto pripomb na napake pri lepljenju je treba v veliki meri usmeriti na kvaliteto dela in na napake pri pripravi lamel. Dobra priprava lamel je pogojena z brušenjem in kadarkoli kdo to opusti, se takoj pokažejo napake pri lepljenju.

Vprašanje lakiranja je predvsem problematično zaradi ureditve lakirnice same in to ventilacije in čistoče. Z novim polivalnim strojem, so se zahteve na svojstva laka pomembno zmanjšale.

Uporaba ABS oblog je osvojena in pri zadostni vestnosti delavcev ni problemov.

Razčiščenj so problemi pri avtomatizaciji stiskalnic, ki jih bomo postopoma vse avtomatizirali. Dosedanji preiskusi so v celoti izpolnili zahteve.

Povečane kapacitete strojnega robničenja so doprinesle k rednemu poteku proizvodnje in bistveno izboljšali kvaliteto robničenja.

Pri ostalih proizvodnih enotah: telovadno orodje, kovinski obrat ter obrat plastike so delovni prostori in delovna oprema pomanjkljiva in bo treba misliti v prihodnosti na ureditev teh vprašanj.

Pod sedanjimi pogoji te enote izvršujejo zadovoljivo svoje proizvodne naloge in so organizirano po planu vključeni v proizvodno sodelovanje.

Za vse tri panoge so odprte velike perspektive za razvoj po kvaliteti, asortimentu in obsegu. Temu razvoju moramo posvetiti vso skrb za razvoj.

Remont se je v novih delovnih prostorih mogel bolje razviti in je delovni efekt te enote pomembno večji.

Sedlarska delavnica posluje redno in ne kaže da bi povpraševanje za te sortimente padalo. V eventuelni novi večji rekonstrukciji bo tudi ta odderek moral dobiti svoje boljše delovne prostore.

POROČILO O KOMERCIALNEM POSLOVANJU PODJETJA

Izvoz

V preteklem letu smo imeli nekaj problemov s kvaliteto smuči, predvsem žlebiči, slabe površinske obdelave in trdota smuči. Organizirati smo morali tudi tri izmene v sitotisku, ker zaradi prekasne izdelave celotnega asortimana smuči nismo mogli pravočasno odpremljati in je bilo nujno, da se pospeši odprema.

Kljub vsem težavam pa smo dosegli rekordno realizacijo:
konvertibilno področje 1.177.841.- US \$
vzhodno področje 200.421.- US \$

v skupni vrednosti 17,581.737,89 Ndin

Največji delež pri povečanju izvoza je od količinskega povečanja metalnih smučí, cca 70 % prodaje.

Tendenca povečanja metalnih smučí se stopnjuje tudi v letošnjem letu. Med tem ko povpraševanje po kvalitetnih lesenih smučeh močno pada.

Toda velik problem so vzorci plastičnih in vulkaniziranih metalnih smučí, ki smo jih delno razposlali šele v mesecu marcu in aprilu, kar je vsekakor prekasno za dosego večjih naročil v letošnjem letu.

Kljub temu že zdaj naročila za leto 1967 znašajo toliko, kot lanske realizacija. V pogovorih smo že za dodatna naročila in imamo kupoprodajne pogodbe s firmo UNITED TRADE, New York, toda še nimamo specifikacij, ker v ZDA trajajo sejmi in upamo, da jih bomo prejeli najkasneje do konca maja. Na inozemskem trgu smo napravili tudi nekaj važnih prelomnic:

1. Pirmi GRESVIG Oslo, smo odvzeli ekskluziviteto za Skandinavijo in si pridobili novega kupca na Švedskem, ki nas zastopa na celotnem področju Skandinavije razen Norveške, s čimer se nam je močno razširil izvoz predvsem čolnov.
2. Prav tako smo tudi sestrskim firmam firme GRESWIG v ZDA in Kanadi odvzeli ekskluziviteto in pridobili nove kupce in s tem močno povečali možnost prodaje smučí v Ameriko.
3. Pričeli smo tudi s samostojnim izvozom in tako sedaj direktno izvažamo brez izvoznika v Italijo in Ameriko f. United Trade, New York.

Domači trg

Realizacija z uslugami je znašala v preteklem letu na DT 12,874.731 Ndin, kar je za 3,5 % več kot v letu 1965. Problem pri prodaji smučí na DT je bil zopet kot vedno ob nastopu sezone, ker so manjkali posamezni modeli in dolžine. Proizvodnja za izvoz se je zavlekla do novembra in smo tako imeli na zalogi dovolj le lakiranih smučí.

Problem so predstavljale zopet tekmovalne smučí.

Tudi v prodaji smučarskih palic in hokej palic lahko ugotovimo znižanje, med tem ko je za čolne narasla posebno z novo kolekcijo.

Močno je v letošnjem letu narastel promet z lestvami, ki gre predvsem na račun predpisov varnostnih zavodov na osnovi katerih so večinoma morala podjetja slabe naprave odstraniti. Prodaja tega artikla bi se lahko povečala posebno z razširitvijo asortimenta.

Pri prodaji telovadnega orodja ni bistvenih sprememb toda teži bolj k stagnaciji, ker se število telovadnic po reformi znižuje.



Visoko priznanje

Mednarodna žirija za industrijsko oblikovanje BIO Ljubljana 1966 je na 2. biennalu podelila diplome in pohvale.

Med njimi sta bila tudi naša proizvoda smučarska palica D-64 in vodne smuči, ki jih je oblikoval Janez Ravnik.

Podelitev teh priznanj je bila v sredo 31. 5. 1967 v dvorani Gospodarske zbor-

nice v Ljubljani v zelo svečanem vzdušju. Ceremonijal je spremljala tudi televizija. Poleg oblikovalca osebno je visoko priznanje dobil tudi proizvajalec, t.j. "Elan" Begunje, katerega je predstavljal predsednik DS tov. Slavko Knapelj.

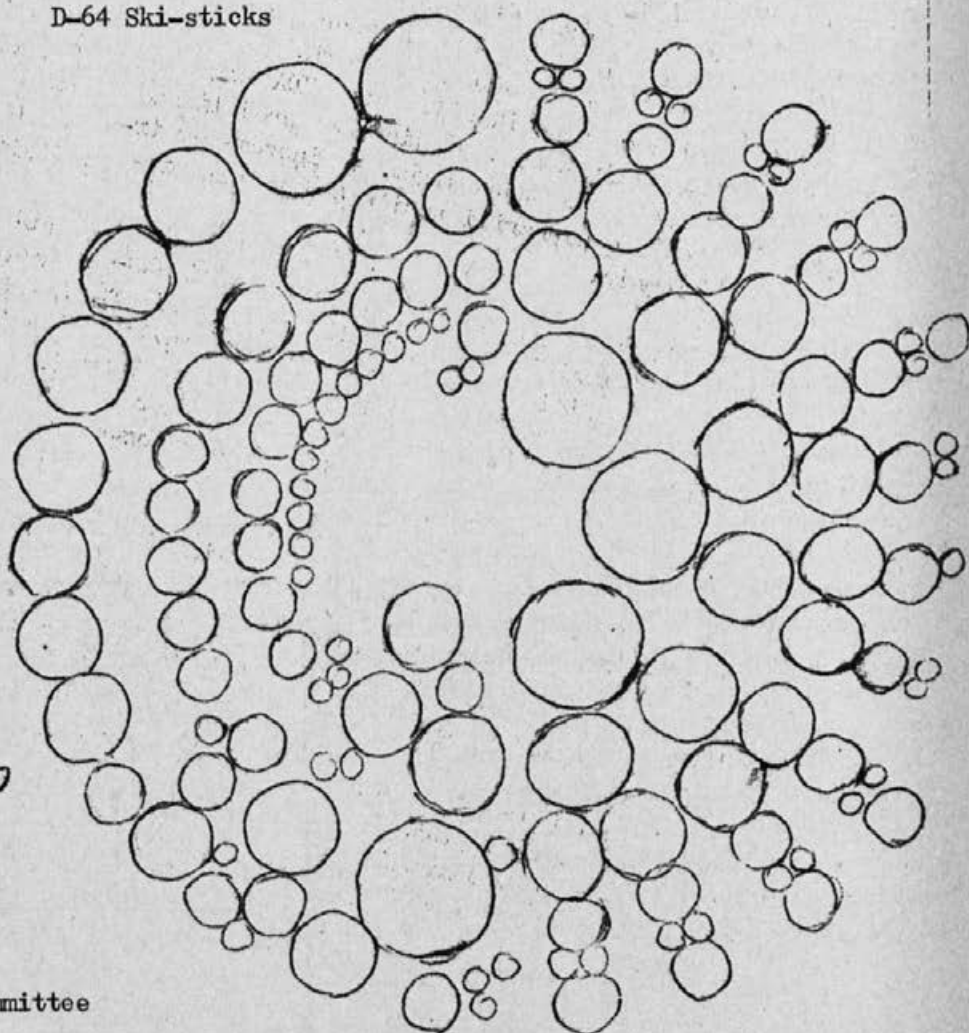
designer Janez RAVNIK
producer "Elan" Begunje na Gorenjskem, SFR Jugoslavija

2. BIO-Ljubljana 1966
has (have) exhibited on
the 2nd Biennial
of Industrial Design

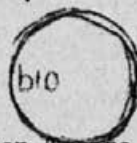
Smučarske palice D-64

D-64 Ski-sticks

our thanks for
collaboration



Marjan Tepina



Marjan Tepina
the president
of the Organizing Committee

ZASLUŽKI

Ing. Jože Osterman



Ker se že par mesecev nisem oglasil in bralce obvestil o gibanju osebnih dohodkov posameznih gospodarskih panog, predvsem pa v industriji, bi s tem člankom strnil gibanje osebnih dohodkov v prvih letošnjih mesecih, kjer so se osebni dohodki v primerjavi z istim obdobjem lani povprečno dvignili za 17 %, tako, da povprečje mesečnih osebnih dohodkov v gospodarskih, kakor v negospodarskih dejavnostih znaša 864 Ndin. Ti dohodki so se v gospodarstvu povečali nekoliko bolj - za 18 % na 842 Ndin, v negospodarskih dejavnostih pa za 15 % na 979 Ndin.

Med vsemi gospodarskimi dejavnostmi je med tem časom najbolj dvignila osebne dohodke trgovina - za 23 % in je njeno povprečje tudi najvišje - 987 Ndin. Sledi gostinstvo in turizem s porastom za 21 % (778 Ndin), itd.

V industriji je na prvem mestu porasta osebnih dohodkov grafična industrija, kjer je povprečje naraslo kar za 32 % na 1204 Ndin, sledi nekovinska industrija s porastom za 30 % (871 Ndin) gumarska s porastom za 29 % (868 Ndin) in to se nadaljuje, tako, da sicer lesna industrija prikazuje dvig osebnih dohodkov za 14 %, toda s povprečjem 701 Ndin je seveda daleč na repu in jo prekaša celo tekstilna industrija, ki ima sicer v tem obdobju manjši dvig (za 13 %) in je prista la na 730 Ndin. Vsekakor je torej lesna industrija ostala daleč na repu.

Kako pa je v našem podjetju? Poslužimo se kar razpredelice. Osebni dohodki so bili izplačani: (v Ndin)

	1966	1967	indeks
januar	538,92	865,00	61
februar	538,35	849,00	44
marec	673,00	898,00	34

Ker imam pri roki točno povprečje osebnih dohodkov za mesec marec (t.j. izplačano v mesecu aprilu), je v Sloveniji v primerjavi s februarjem bil zabeležen porast za 5 % (893 Ndin).

V gospodarstvu je ta dvig osebnih dohodkov bil za 6 % (874 Ndin) in v negospodarski dejavnosti le za 1 % (898 Ndin).

Med gospodarskimi dejavnostmi je največji odstotek zvišanja zabeležila industrija ter gozdarstvo za 8 % (najvišji v absolutnem znesku pa so bili spet trgovci - 1.015 Ndin) ih najnižji v kmetijstvu, kjer so padli za 3 % na 738 Ndin.

Če pa pogledamo industrijske panoge posebej je marca imela najvišje povprečje grafična industrija - 1.364 Ndin (dvig za 15 %) najbolj pa so narastli osebni dohodki v mesecu februarju v črni metalurgiji za 33 % (1.104 Ndin).

Za 17 % se je povečalo tudi v kemični industriji 1.094 Ndin, elektroenergiji je sicer padlo za 12 %, vendar še vedno znaša povprečje 1.196 Ndin.



(Jaka Sule)

No in končno najslabše povprečje je tudi marca ponovno zabeležila lesna industrija - 721 Ndin, čeprav so se osebni dohodki v tej panogi povečali glede na februar za 5 %.

Upam, da si naš bralec v koškor primerja podatke o osebnih dohodkih v našem podjetju napram povprečju lesne industrije Slovenije, lahko sam naredi zaključek o svojih osebnih dohodkih, prav rad pa bi videl, da bi tudi analiziral kako izkoriščamo svoj delovni čas, kako izkoriščamo pol ure odmora in druge pavze in kako se pripravljamo na uvedbo druge proste sobote. Najbrž pa bo v tem odgovoru marsikdo kar lahko ugotovil, da delamo nasprotno, kar se v podjetju skuša doseči, t.j., da bi bil dvig osebnih dohodkov konstanten in z ozirom na tržne prilike tudi upravičen.



Ing. Jože Osterman

"FISCHER - SMUČARSKI
KLUB" CILJI IN MOŽ-
NOSTI

Med sodelavci tovarne Fischer so sprožili misel, da bi ustanovili "Fischer Ski club". Vendar pa ta klub ni na razpolago le zaposlenim iz tovarne Fischer ampak prav vsem smučarjem na svetu, ki vozijo s Fischerjevimi smučmi in ki se za to zanimajo. Ta "Ski club" ima torej svetovni pomen. Zadal si je nalogo, da bo na prikladen način pospeševal avstrijsko smučanje doma in v tujini.

Na prireditvah "Fischer Ski kluba" naj bi ponesli širom sveta avstrijski način vožnje na smučeh in pa tudi pojem o užitku na smučanju. Ta klub nikakor ne pomeni konkurence državnim smučarskim zvezam, pač pa bo po možnosti še priporočal, naj njegovi člani vstopijo h kakšni državni smučarski zvezi. "Fischer

Ski club" je organizacija, ki se je specializirala na oddih na smučeh na mednarodni bazi. Organizirala bo počitnice za smučarje na Japonskem, na Vesuvu, v Sierra Nevadi, v Rocky Mounthais, v Čilu, skratka povsod na svetu, kjer poznajo smučarski šport. Klubu bodo v veliko pomoč tudi organizacije sposobnosti in obsežni trgovski stiki tovarne Fischer. Meseca januarja 1967 se je ta klub prvič predstavil javnosti, sedaj pa ima že preko dva tisoč članov.

"Fischer Ski club", družba za pospeševanje smučanja, ne teži za dobičkom, nje-na komercialna osnova tiči bolj v tem, da bi svojim članom za čim manjše stroške nudila kar največ užitka na smučeh. Nizka članarina kluba vključuje poleg možnosti, da se udeležiš smučanja tega kluba, tudi še naročnino za klubski list "Smučarski svet". Ta publikacija prinaša informacije o vseh predvidenih vožnjah, kakor tudi o najnovejših dogodkih iz smučarskega sveta.

(nadaljevanje s str. 19)

Zmagovalna ekipa je prejela Prehodni pokal in spominsko diplomo, diplomo pa sta dobili tudi ekipi, ki sta osvojili II. in III. mesto.

Naša ekipa je nastopila v sledeči postavi: KILER Andrej, BLAŽIČ Valentin, GRIOVSKI Ciril, PRESTRL Jožef in rezervni RESMAN Andrej. Z ozirom na večjo udeležbo in ostrejšo konkurenco kot lansko leto, smo z našim uspehom kar zadovoljni.

sejmi

ZIMSKO ŠPORTNIH ARTIKLOV

Vinko Bogataj

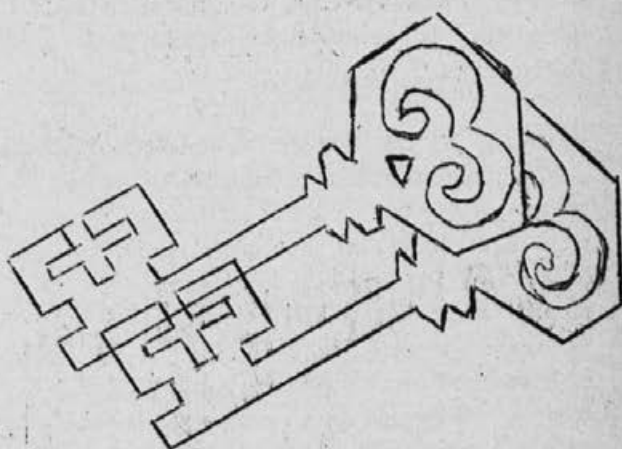
Od druge polovice februarja do konec aprila so bili sejmi zimsko športnih artiklov:

Grenoble (Francija), Mias Milano, Züscha Zürich, Spoga Wiesbaden. V tem času so bili sejmi ^{tudi} v raznih krajih ZDA, kjer smo smuči razstavljali preko naših zastopnikov. Doma pa smo se udeležili spomladanskega zagrebškega velesejma in beograjskega sejma motornih vozil.

Vsi inozemski sejmi so bili izrazito zimsko-športnega značaja, ker detajlistične trgovine v tem času nakupujejo za prihodnjo sezono. Medtem ko sta bila domača sejma namenjena izključno razstavi izdelkov grupe vodni šport.

Evropski inozemski sejmi so po številu razstavljalcev in ponudnikov iz leta v leto močnejši. Vsi znani proizvajalci smuči v zadnjem času dvigajo kapacitete. Pojavlja se tudi vsako leto nekaj novih, ki se prebijajo na tržišče. Slabe zime zadnjih treh let so v srednji Evropi znatno spremenile stanje na trgu s smučmi in smučarsko opremo. Povpraševanje je pričelo rahlo upadati., ponudba pa je iz dneva v dan močnejša. Iz tega razloga so v lesenih smučeh posebno cenejših modelih proizvajalci pričeli popuščati cene, medtem ko bo v prihodnjem letu dražja lesena smučka verjetno popolnoma izpadla.

Tudi razvojna tendenca v smučeh sili k novim materialom in se v dražjih modelih les umika. Danes je na trgu možno dobiti cenejše metalne smuči, ki v cenah močno zadirajo kvalitetnejše lesene smuči (hikory). Tudi iz ZDA dobivamo poročila, da dražja lesena smučka nima perspektiv in bo morala v bodoče odstopiti mesto cenejši metalni smučki.



Program, ki ga diktira tržišče, bo moral v bodoče obsegati sledeči asortiman cenejše lesene smuči (vse z oblogami) nekaj modelov metalnih smuči in fiberglas smuči (2 - 3 modele).

Tržna situacija nas sili, da bomo morali posvetiti mnogo več pozornosti razvoju novih modelov odnosno uporabi novih materialov, da ne bi zastajali za ostalimi vodilnimi konkurenčnimi firmami, med katere spada tudi naše podjetje. Prodaja sama ni več tako lahka kot pred nekaj leti, ko so kupci prihajali k nam v tovarno in smo morali večkrat njihove zahteve po količini tudi limitirati. Danes moramo mi trkati na vrata naših kupcev, jih obiskovati in podpirati za reklamne stroške. V prihodnje bo treba posvetiti mnogo več pozornosti v reklamne namene, ravno tako pa tudi obiske pri naših kupcih še pomnožiti.

V letošnjem letu smo z novo pogodbo o prodaji naših izdelkov v ZDA uspeli povečati izvoz in zasesti vse kapacitete. Iz informacij, ki jih imamo, je razvidno, da mnogi producenti smuči še danes ne vedo, kaj bodo izdelovali v zadnjem kvartalu in za koga, ker nimajo razprodanih kapacitet.

Konkurenčna borba na zunanjem trgu ni več lahka in raznih pripomb s strani kupcev na kvaliteto in izvedbo ne bomo smeli preslišati, pač pa jih bomo morali upoštevati. Stremeti moremo tudi k

znižanju proizvodnih stroškov, ker posebno v lesenih smučeh nismo več konkurenčni proizvajalcem svetovnega re-
nomeja.

V znanem gospodarskem časopisu "INTERNATIONALE

WIRTSCHAFT

" je bil 14. aprila 1967 ob-

javljen članek z zvenečim naslovom:

89 ODLIKOVANJ ZA KÄSTLE SMUČI

V članku se med ostalim navaja, da je ena izmed najpomembnejših in najbolj znanih vej avstrijskega gospodarstva proizvodnja smuči, ki vsa leta z doseženimi izvoznimi uspehi dosega desetine milijonov avstrijskih šilingov, kar vpliva zelo pozitivno na avstrijsko trgovinsko bilanco.

Smučarska tovarna Kästle iz Hohenemsa pa pri 250 zaposlenih dnevno proizvede okoli 350 parov smuči in sedaj izvaža v 36 držav. Računajo, da bo vrednost izvoza v sezoni 1967/68 narasla na približno vsoto 75 milijonov avstrijskih šilingov. Prav tako predvidevajo, da se bo v letošnjem letu proizvodnja dvignila za 20 % in dosegla okoli 75.000 parov smuči.

Tovarna proizvaja sedaj vse tipe smuči: lesene, metalne in plastične. Udeležba pri prodaji je pa pri lesenih smučeh 40 %, pri metalnih smučeh 30 % in za plastične smuči prav tako 30 %. Od celotnega izvoza pa odpade 10 % na USA, 7 % na Japonsko, 12 % na Švico, 41 % na ostale dežele in cca 30 % plasirajo na domače avstrijsko tržišče.

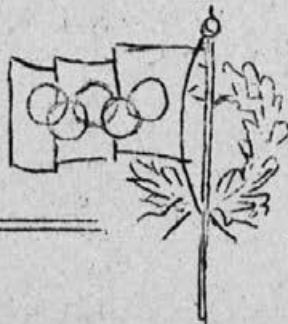
Vrednostna udeležba po raznih tipih smuči pa je sledeče: lesene smuči cca 19 milj. šilingov ali 24 %, metalne smuči 24 milj. šilingov ali 32 % in pri plastičnih smučeh celo 32 milj. šilingov ali 44 %.

Kästle je na mednarodnih tekmovanjih sedaj dosegel 89 odlikovanj, torej število, ki ga do sedaj ni dosegla še nobena smučarska tovarna in se tej številki tudi približno ni približala. Tudi hitrostni rekord na smučeh, ki znaša 174,575 km na uro, je dosežek Kästlejevih smuči.

Pred kratkim je podjetje prišlo na trg z dvema novima modeloma: to je CPM - 70 lepljena plastična - metalna kombinacija in drugi model SNOV-PLAST plastična smučka z armiranim lepljenjem odtosno gradnjo. Izboljšana je tudi konstrukcija SNOV-KINGA, ki jo proizvaja kot plastično smučko v sendvič konstrukciji.

Gornji podatki, ki smo jih vzeli iz imenovanega časopisa, bodo vsekakor zanimivi našega bralca, ker kakor je znano, je pred dobrima dvema letoma prišla tovarna Kästle do precejšnjih finančnih težav in do izmenjave vodstva.

Danes tovarno vodi dr. dipl. ing. Bader Herbert, dočim kot tehnični vodja nastopa ponovno ing. Herman Schultes, ki ga poznamo že tudi v našem podjetju.



SIMPOZIJ

○ PRISTOJNOSTI IN ODGOVORNOSTI SAMOUPRAVNIH ORGANOV

(Iz Gospodarskega vestnika 16. maj 1967)

Na blejskem simpoziju o odgovornosti so največ razpravljali o pristojnosti in odgovornosti direktorja. To vprašanje pa se vseskozi prepleta z vprašanjem odgovornosti in predvsem pristojnosti samoupravnih organov. Udeleženci so v anketi večinoma izjavljali, da zakon o tem ne govori dovolj jasno. Glede odgovornosti pa je sploh pomanjkljiv. Kljub temu pa je le majhno število poročevalcev predlagalo večje spremembe v zakonodaji. Najdlje v tej smeri so segli tisti, ki so predlagali uvedbo osebne in materialne odgovornosti za člane kolektivnih samoupravnih teles in tisti, ki so zahtevali široka pooblastila za direktorja, ker je on dejansko tudi zastopnik družbe. K razjasnitvi bi prispevalo v veliki meri že dobro proučeno podrobnejše tolmačenje zakona. Prepričali pa smo se, da bi se tudi v sedanjih razmerah dalo veliko storiti. Okvir je precej širok in omogoča številne rešitve, le iznajdljivejši moramo biti pri izdelavi poslovnikov podjetij.



Še danes razpravljajo samoupravni organi o vsem mogočem, zelo pogosto tudi o stvareh, katere bi pameten direktor prepustil odgovornemu delavcu iz strokovnih služb. Včasih se nam je zdelo imenitno, če smo k odločanju pritegovali čim večje število ljudi. Za strokovnost nam ni bilo dosti mar, samo da je bilo zaščeno demokraciji. Vse bolj pa se nam vsiljuje spoznanje, da potrebujejo vodstvene službe, ki jim načeljuje direktor, zelo proste roke, da morejo zmagovati težave tekočega poslovanja. Seveda pa je treba njihovo povečano prožnost uravnotežiti z ustrezajočo povečano odgovornostjo.

Delavski svet mora biti gospodar, ki dobro ve, kaj lahko zaupa delavcem. On želi, da bi bili delavci čim samostojnejši. Zato se trudi, da spremlja njihovo delo tako, da jih ne vznemirja po nepotrebnem. Če delavci delajo dobro, se zadovoljen muza, vendar njegova budnost ne preneha. Tu in tam kaj predlaga, da bi delo še bolj napredovalo. Vneto skrbi, da dobijo najprizadevnejši člani delovne skupnosti moralno in materialno priznanje. Limo tega pa kuje načrte, da bi zagotovil uspeh tudi v prihodnosti. Takoj pa, ko opazi, da v podjetju nekaj zaškriplje, se zdrzne in zamisli. Hladnokrvno prouči nastali položaj, poišče vzroke in naredi načrt, po katerem bo podjetje izšlo iz težav. Ob takih prilikah kliče odgovorne delavce na zagovor. Če je treba, izreka kazni ali celo zamenjuje ljudi. V velikih vprašanjih, ki preraščajo njegove moči, se obrne po nasvet ali odločitev h celotni delovni skupnosti, ki svojo misel ali voljo izreče na referendumu.

Za zvezo med delavskim svetom in vodstvenimi organi služi predvsem upravni odbor. Po številu članov je mnogo manjši od delavskega sveta, zato je prožnejši in se lahko brž sestane. Njegova sestava je bolj strokovna, kakor je sestava delavskega sveta. Zato ga delavski svet pooblašča, da odloča o takšnih zadevah,

ki so preveč pomembne, da bi o njih lahko odločal direktor, hkrati pa so take da zahtevajo hitro odločitev. Za svoje delo odgovarja delavskemu svetu. Upravni odbor podrobneje pozna delo vodstvenih služb in zato lahko hitreje posreduje, kadar se poruši red v tekočem poslovanju podjetja. Če se pokaže, da ne bo mogoče uspešno posredovati, obvesti o neljubem dogajanju delavski svet.

Tudi strokovne komisije, ki jih predvideva zakon, so lahko delavskemu svetu v veliko pomoč. Njihov sestav je še bolj strokoven. One bi v organih delavskega samoupravljanja edino lahko odgovarjale za strokovne odločitve, ker so zato najbolj usposobljene. Po mnenju skupine sodelavcev Rudnika Trbovlje - Hrastnik bi morali prav njim omogočiti pravico samostojnega odločanja v strokovnih zadevah, s katerimi se srečujejo organi upravljanja. Profesor Kunčič, direktor višje šole za organizacijo dela v Kranju, pa zagovarja stališče, po katerem bi za strokovne odločitve v celoti odgovarjali vodstveni organi.

Tudi če bi sklep sprejel predstaviški organ, bi vodstveni za strokovno plat odgovarjal. Za strokovnost naj odgovarja strokovnjak, meni profesor Kamušič. Strokovne komisije pa na vsak način lahko mnogo koristijo delavskemu svetu pri ocenjevanju dela vodstvenih služb in pri sestavljanju nalog, s katerimi delavski svet zadolži vodstvo podjetja. Tu bi veljalo omeniti, da se upravljalci premalo poslužujejo strokovnjakov izven svojega podjetja. Eden od vzrokov za to je gotovo v tem, da je služba strokovnih ocen pri nas dokaj neorganizirana, čeprav bi jo potrebovale tudi banke, občinske skupščine, v manjši meri sodišča in drugi.

Direktor je glavni usmerjevalec tekočega poslovanja v podjetju. Že v prejšnjih odstavkih ga precej omenjamo, tako bomo sliko, ki smo jo o njem že dobili, samo še dopolnili. Seveda je to slika o direktorjevih pristojnostih in o njegovi od-

govornosti, kakor jo povzamemo po razpravah na Bledu. Osebni dohodki in skladi za razširjeno reprodukcijo najzgovorneje izražajo uspeh podjetja. Če primerjamo dosežke poslovanja s postavljenim načrtom, lahko uspeh merimo in smo pri tem kaj malo odvisni od raznih opisnih meril. Načrt je nekakšna pogodba med delovno skupnostjo in direktorjem. Svoje obveznosti bo direktor lažje izpolnjeval, če mu bomo priznali pravico do sporazuma izbire najožjih sodelavcev. Če bi videl, da planskim nalogam ne bo kos, bodisi, ker so one prezahtevne, bodisi ker mu niso omogočili zadostnih pogojev, naj ima pravico do ostavke, ki bo vprašanja zaostрила. Ne bi pa mogla direktorja odvezati odgovornosti za njegovo dotedanje delo. Dosti so govorili o managerskem vodenju. Direktor naj bo manager - strokovnjak za vodenje gospodarskih podjetij. Za večja podjetja bi prišel morda v poštev namesto direktorja skupinski organ. Razne vidike odgovornosti in njene dosledne izvedbe je treba reševati za direktorje in vtilne delavce enotno kot za vse ostale delavce, le upoštevajoč precejšnje posebnosti njihovih del.



KADRI MAJA *

Boža Mali



Stanje delovne sile zadnjega maja 1967:

V podjetju z obratom družbene prehrane je bilo skupno zaposlenih 604 delavcev, od tega:

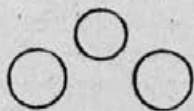
moških	326
žensk	287

V inštitutu pa je bilo zaposlenih skupno 16 delavcev, od tega:

moških	13
žensk	3

Gibanje delovne sile:

V mesecu maju 1967 se ni v podjetju na novo zaposlil noben delavec, prav tako pa noben delavec ni zapustil podjetja.



POROKE!



Poročili so se:

DEBELJAK Janez, delavec v smučarskem obratu

NOČ Antonija, delavka v smučarskem obratu

PAINKIHER Anton, delavec v smučarskem obratu

PLEŠKO Boris, komercialist v komercialnem oddelku

ŠLIBAR Avgust, mizar v smučarskem obratu

NEGRO Milena, delavka v smučarskem obratu

BRINŠEK Jana, delavka v smučarskem obratu

VALJAVEC Elizabeta, delavka v smučarskem obratu

Čestitamo in želimo veliko zadovoljstva na novi življenski poti.

ROJSTVA!



Rodili so se:

KOŠIR Elizabeti - punčka

FIR Vinkotu - deček

POTOPNIK Paveljnu - punčka

TRLEJ Tereziji - punčka

VAVPOTIČ Francu - punčka

RESMAN Olgi - punčka

Srečnim mamicam in očkom čestitamo!



NESREČE MAJA

Bojan Zajc

KRATKOROČNI NAČRT

UKREPOV ZA VARSTVO PRI DELU V LETU 1967

1. KOPRIVEC SLAVKO PK delavec, zaposlen v strojni delavnici smučarskega obrata, je dne 5. 5. 1967 koničil frize na krožni žagi. V času rezanja je odrezan komad lesa obstal ob listu žage. Delavec, namesto, da bi ustavil stroj ali se poslužil pripomočkov, je šel z roko odstranjevati komad odrezanega lesa in si tako poškodoval kazalec leve roke.

Vzrok: Neprevidnost delavca in neprimeren stroj.

2. ŠUNKO IVAN PK delavec, zaposlen v ročni delavnici smučarskega obrata, je dne 18. 5. 1967 hotel namestiti kolut na polirni stroj. Pri nameščanju se je poslužil deske, po kateri je udarjal s kladivom. Zaradi neprevidnosti se je udaril s kladivom po kazalcu leve roke.

Vzrok: Neprevidnost delavca.

3. MIKIČ LADO, gasilec I. reda, zaposlen kot poklicni gasilec je dne 28. 5. 1967 hotel kontrolirati delovanje motorne črpalke ("Savica") v shrambi gasilskega orodja. Pri zagonu črpalke mu je ročica udarila nazaj ter mu pri tem poškodovala 2 prsta desne roke.

Vzrok: Ni faktorja v delovnem okolju.



Na osnovi 61. člena Temeljnega zakona o varstvu pri delu (Ur. list SFRJ št. 15/65), mora podjetje sprejeti v finančni program,

Dolgoročni in kratkoročni načrt ukrepov za varstvo pri delu in določiti sredstva za zagotavljanje izvajanja tega načrta.

Na podlagi izdelanega osnutka dolgoročnega programa razvoja podjetja, se informira delavski svet podjetja o Dolgoročnem programu in načrtu ukrepov za ureditev stanja varstva v podjetju ter potrebnih finančnih sredstev, ki so predvidena za izvajanje tega ukrepa.

Na osnovi stanja in zahtev pri ureditvi varstva pri delu v tem letu, se predlaga Kratkoročni načrt ukrepov za varstvo pri delu v letu 1967, ki obsega:

1. Analiza obstoječega stanja
 2. Predlagana rešitev
 3. Ureditev oz. potrebna finančna sredstva
- A. UREDITEV KLIMATSKO VENTILACIJSKIH NAPRAV NA DELOVNEM MESTU LEPLJENJA OBLOG

Delovno mesto lepjenja oblog nima urejene nobene ventilacije. Na tem delovnem mestu se dela s trikloretilenom, ki je zdravju škodljiv, enako je po oceni proizvajalca lepila "Bostic" potrebna ventilacija za delo s tem lepilom. MDK hlapov omenjenih materialov po meritvah strokovnega zavoda presega dovoljeno ko-

ličino, predvsem pa je povečana koncentracija v nočni izmeni, ko ni nobene ventilacije.

Izdela naj se lokalna ventilacija z odvodom hlapov trikloretilena in lepila Bostic po predvidenem načrtu.

B. UREDITEV KLIMATSKO VENTILACIJSKIH NAPRAV V ODDELKU ELOKSIRANJA KOVIN

V oddelku eloksiranja kovin je potrebna dodatna ureditev ventilacije, katere način izvedbe bo podan na podlagi meritev pogojev dela, medtem ko je treba na delovnem mestu, kjer se dela z bikromati, urediti ventilacijo nad delovnim mestom.

C. UREDITEV KLIMATSKO VENTILACIJSKIH NAPRAV V ODDELKU SITOTISKA

V tem oddelku se uporabljajo večje količine raznih topil, prevsem pri pranju sit. V celotnem prostoru ni nobene ventilacije kljub visokemu številu zaposlenih, enako ni urejene lokalne ventilacije pri sami kabini za pranje sit.

Predlaga se ureditev ventilacije prostora ter ureditev lokalne ventilacije za pranje sit.

D. UREDITEV KLIMATSKO VENTILACIJSKIH NAPRAV V HALI "B" - LAKIRNICA

Kljub ureditvi vseh varnostnih ukrepov in potrebnih klimatskih naprav v glavni lakirnici so v zadnjem času nastali problemi prezračevanja prostora glavne lakirnice, predvsem zaradi novega načina lakiranja in uvedbe drugačnih lakov. Koncentracija hlapov in topil večkrat presega maksimalno dovoljeno količino, ki jo dovoljujejo predpisi.

Kot najnujnejši ukrep za sanacijo obstoječega stanja je, zagotovitev lokalne ventilacije na delovnem mestu zlaganja



polakiranih smuči v kovinski stojala ter nekatere manjše dopolnitve.

E. UREDITEV KLIMATSKO VENTILACIJSKIH NAPRAV V PROSTORU PRIPRAVE LEPIL

V navedenem prostoru se pripravlja lepilo (kaurit), ki nima nobene ventilacije. Prah lepila in formaldehid, ki se sprošča pri pripravi lepila, povzroča, da je delavec stalno eksponiran slabim delovnim pogojem. Koncentracija prahu in hlapov formaldehida je prekoračena.

Potrebna je ureditev lokalne ventilacije nad delovnim mestom ter ureditev ventilacije prostora.

F. REKONSTRUKCIJA DELOVNIH PROSTOROV OB-RATNE AMBULANTE

Z ozirom na razvoj in naloge obratne ambulante v podjetju, je bilo že ob ustanovitvi obratne ambulante postavljeno vprašanje ureditve čakalnice, oziroma prestavitve pisoarja v ženski oddelek centralnih sanitarij. Za ureditev tega vprašanja so potrebni gradbeni in inženjerski ukrepi po načrtu in zahtevah zakona o obratnih ambulantah.

Premestitev pisoarja ter ureditev čakalnice in administracije.

G. UREDITEV DVOROČNEGA SISTEMA ZAVAROVANJA NA STISKALNICAH V KOVINSKEM OBRATU

Na vseh treh stiskalnicah (štancih) v kovinskem obratu, obstaja problem zavarovanja z ozirom, da stiskalnice v tem oddelku kljub uporabi ustreznih pripomočkov niso zavarovane v skladu s predpisi kateri zahtevajo izključitev vsake možnosti da pride do poškodbe. To zahtevo imamo postavljeno tudi že od strani inšpekcije dela.

Predlaga se ureditev dvoročnega sistema zavarovanja po predvidenem načrtu.

H. UREDITEV UMETNE RAZSVETLJAVE NA KRITIČNIH DELOVNIH MESTIH

Na nekaterih delovnih mestih, predvsem v hali "A" in v glavni lakirnici je razsvetljava zelo pomanjkljiva. Na podlagi meritev, ki jih je izvršil ustrezeni strokovni zavod, je bilo ugotovljeno, da je razsvetljava na nekaterih delovnih mestih daleč izpod standarda.

Urediti je dodatno razsvetljavo ter preureditev razsvetljave v skladu s tehnološkim postopkom.

I. ZAŠČITA STROJEV IN NAPRAV TER TEKOČA VZDRŽEVALNA DELA PRI UREDITVI STANJA VARSTVA V LETU 1967

Tu so zajeti predvsem varnostni ukrepi pri izdelavi in izboljšavi varnosti na delovnih mestih, strojih in napravah pri ureditvi varnostnih ukrepov na osnovi zahtev zavodov, ki bodo izdajali ateste, inšpekcije dela, interjih komisij ter vodilnih in vodstvenih organov.

Izvajanje tekočih varnostnih ukrepov po posameznih nalogah in izdelanih načrtih.

Skupna predvidena finančna sredstva po posameznih ukrepih znaša 90.500 Ndin.

DS je s tem v zvezi odobril sredstva 100.000 Ndin.

ZAHVALA!

Vsem, ki so ob smrti moža KONSTANTINA KOLMAN sočustvovali z nami in nam izrekli sočustvo ter sindikatu za venec in tistim, ki so ga spremili na njegovi zadnji poti, se iskreno zahvaljujem.

Ivanka Kolman

ZAHVALA!

Sodelavcem remonta se zahvaljujem za izrečena sožalja in dano pomoč ob smrti dragega očeta IGNACA GRAŠIČA in vsem, ki so ga polnoštevilno spremili na njegovi zadnji poti.

Severin Katrašnik



gibljivi del OD

1. MESECA MAJA 1967

	dosež.	izplač.
SMUČARIJA	125	122
SLO - TELOV. ORODJE	132	129
KOVINSKI OBRAT	133	130
SEDLARSKI OBRAT	123	121
OBRAT PLASTIKE	174	167
PODJETJE	129	126
SKUPNO LESNI	126	123

balinanje

Jožef Prestrl

MOŠTVENO OBČINSKO SINDIKALNO PRVENSTVO V BALINANJU ZA LETO 1967

Pod pokroviteljstvom Občinskega sindikalnega sveta Radovljica s povezavo z Balinarskim klubom Športnega društva Radovljica, je bilo to moštveno tekmovanje v nedeljo, dne 14. maja 1967 v Radovljici na dvosteznem balinišču na prostem.

To tradicionalno tekmovanje je izvedeno drugač in se ga je udeležilo 9 štiričlanskih ekip z rezervami iz vse občine. Vse ekipe so bile z žrebom razdeljene v tri skupine po 3, igrale pa so izmenično na igrišču I. in II.

- I. skupina: 1. ELAN Begunje
2. ALMIRA Radovljica
3. TIO Lesce

- II. skupina: 1. OBČINA Radovljica
2. PLM Radovljica
3. VERIGA I. Lesce

- III. skupina: 1. GORENJČ Radovljica
2. GORENJKA Lesce
3. VERIGA II. Lesce

Rezultati I. skupine:

- | | |
|------------------|---------|
| 1. ALMIRA - TIO | 13 : 0 |
| 2. ELAN - ALMIRA | 7 : 13 |
| 3. TIO - ELAN | 11 : 13 |

Mesto v predtekmovanju:

- | | | | |
|-----------|---|---------|--------|
| 1. ALMIRA | 2 | 26 : 7 | (+ 19) |
| 2. ELAN | 1 | 20 : 24 | (- 4) |
| 3. TIO | 0 | 11 : 26 | (- 15) |

Rezultati II. skupine:

- | | |
|-----------------------|--------|
| 1. PLM - VERIGA I. | 6 : 13 |
| 2. OBČINA - PLM | 13 : 2 |
| 3. VERIGA I. - OBČINA | 6 : 13 |

Mesto v predtekmovanju:

- | | | | |
|--------------|---|---------|--------|
| 1. OBČINA | 2 | 26 : 8 | (+ 18) |
| 2. VERIGA I. | 1 | 19 : 19 | (0) |
| 3. PLM | 0 | 8 : 26 | (- 18) |

Rezultati III. skupine:

- | | |
|--------------------------|---------|
| 1. GORENJKA - VERIGA II. | 13 : 10 |
| 2. GORENJČ - GORENJKA | 13 : 2 |
| 3. VERIGA II. - GORENJČ | 11 : 13 |

Mesto v predtekmovanju:

- | | | | |
|---------------|---|---------|--------|
| 1. GORENJČ | 2 | 26 : 13 | (+ 13) |
| 2. GORENJKA | 1 | 15 : 23 | (- 8) |
| 3. VERIGA II. | 0 | 21 : 26 | (- 5) |

V finale so se uvrstile ekipe, ki so zmagale v svoji skupini.

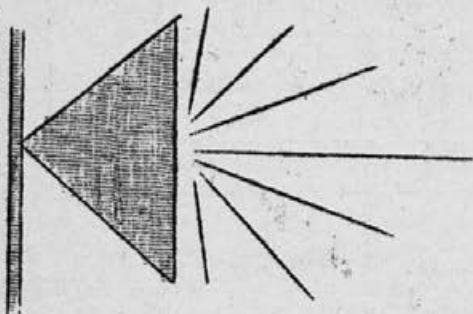
Rezultati finala:

- | | |
|---------------------|---------|
| 1. ALMIRA - OBČINA | 13 : 6 |
| 2. OBČINA - GORENJČ | 10 : 13 |
| 3. GORENJČ - ALMIRA | 7 : 13 |

Vrstni red po končanem tekmovanju: 1. ALMIRA, 2. GORENJČ, 3. OBČINA, 4. VERIGA I., 5. ELAN, 6. GORENJKA, 7. VERIGA II., 8. TIO in 9. PLM (postaja ljudske milice)

(nadaljevanje na str. 10)

KINO RADOVLJICA



MISTERIJ BARA LOLITA - nemški film

14. 6. 1967 ob 18 in 20 uri

18. 6. 1967 ob 18 uri

ČLOVEK IZ ZAPADA - ameriški barvni film

15. 6. 1967 ob 20 uri

17. 6. 1967 ob 20 uri

18. 6. 1967 ob 16 in 20 uri

HAJDUK JANOŠIK - češki film

16. 6. 1967 ob 20 uri

17. 6. 1967 ob 17 uri

KAČJA KOŽA - ameriški film

20. 6. 1967 ob 20 uri

21. 6. 1967 ob 18 in 20 uri

BENHUR - ameriški barvni film

22. 6. 1967 ob 19 uri

23. 6. 1967 ob 19 uri

24. 6. 1967 ob 19 uri

25. 6. 1967 ob 16 in 19 uri

KRVNIK - špansko-francoski film

27. 6. 1967 ob 20 uri

28. 6. 1967 ob 18 in 20 uri

VELIČASTVENI MOŽJE V LETEČIH STROJH -
ameriški barvni film

29. 6. 1967 ob 17,30 uri

1. 7. 1967 ob 20 uri

2. 7. 1967 ob 15 in 20 uri

TIHO, TIHO CHARLOTA - ameriški film

29. 6. 1967 ob 20 uri

30. 6. 1967 ob 20 uri

2. 7. 1967 ob 17,30 uri

MOŽ IZ PRERIJE - ameriški film

1. 7. 1967 ob 18 uri

POGLIED V ZENICO SONCA - jugoslovanski
vojni film

4. 7. 1967 ob 18 in 20 uri

PESEM SVETA - francoski CS film

5. 7. 1967 ob 18 in 20 uri

GOLDFINGER - ameriški barvni film

6. 7. 1967 ob 20 uri

8. 7. 1967 ob 18 uri

9. 7. 1967 ob 16 in 20 uri

ČAROVNIK - zapadno nemški kriminalni
CS film

7. 7. 1967 ob 20 uri

8. 7. 1967 ob 20 uri

9. 7. 1967 ob 18 uri

RAZPOSAJENEC - italijanski film

11. 7. 1967 ob 20 uri

12. 7. 1967 ob 18 in 20 uri

MORITURI - ameriški vojni film

13. 7. 1967 ob 20 uri

15. 7. 1967 ob 20 uri

16. 7. 1967 ob 18 uri

NEUMNOSTI PARDAILANA - francoski barv-
ni film - pustolovski CS

14. 7. 1967 ob 20 uri

15. 7. 1967 ob 18 uri

16. 7. 1967 ob 16 in 20 uri

MOŠKI ŽENSKI ROD - francoski film

18. 7. 1967 ob 20 uri

19. 7. 1967 ob 20 uri

FESTIVAL CHARLI CHAPLINA - ameriški
film

17. 7. 1967 ob 20 uri

19. 7. 1967 ob 18 uri

LABIRINT SMRTI (OLD SUREHAND I. del)
nemški barvni pustolovski CS film

20. 7. 1967 ob 20 uri

22. 7. 1967 ob 18 uri

23. 7. 1967 ob 16 in 20 uri

III. SKUPINA

Zap. št.	Moštvo	1.	2.	3.	4.	Točke	Mesto
1.	ELAN I. Begunje	Ob	3	3	1	7	I.
2.	PARK HOTEL I. Bled	0	S	3	1	4	III.
3.	GORENJKI Lesce	0	0	S	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	IV.
4.	ISKRA Otoče	2	2	$2\frac{1}{2}$	R	$6\frac{1}{2}$	II.

V finale so se uvrstila moštva, ki so zmagala v svoji skupini, četrto moštvo pa se je plasiralo v finale z žrebom izmed drugoplasiranih moštev po skupi-

nah. Naša II. ekipa je nastopala v sledeči postavi: 1. KRALJ Anton, 2. OMEJC Vinko in 3. RESMAN Andrej, vsi III. kategorija. Za svoj uspeh pa je ekipa prejela po končanem tekmovanju pismo pohvalo.

FINALNA SKUPINA

Zap. št.	Ekipa	1.	2.	3.	4.	Točke	Mesto
1.	ELAN I. Begunje	Ob	2	$\frac{1}{2}$	$2\frac{1}{2}$	5	II.
2.	ISKRA Otoče	1	S	1	$1\frac{1}{2}$	$3\frac{1}{2}$	III.
3.	VERIGA I. Lesce	$2\frac{1}{2}$	2	S	3	$7\frac{1}{2}$	I.
4.	VERIGA II. Lesce	$\frac{1}{2}$	$1\frac{1}{2}$	0	R	2	IV.

PREGLED USPEHA IN REZULTATOV ČLANOV I. EKIPE - tabela:

Zap. št.	Priimek in ime	Kategorija	PREDTEKMOV.			FINALE		
			IO	PM I. G		V II.	IO	V I.
1.	PRESTRL Jožef	II.	0	1	1	$\frac{1}{2}$	1	$\frac{1}{2}$
2.	JERAJA Vinko	III.	0	1	1	1	0	0
3.	KOPAČ Tomaž	III.	1	1	1	1	1	0

Po končanem tekmovanju je zmagovalna ekipa VERIGA I. Lesce prejela prvič tretji pokal in diplomu, odkar se tekmuje v tem tekmovanju. Diplomi sta prejeli še naša ekipa I. za II. mesto in ekipa ISKRA Otoče za III. Mesto

Naši ekipi sta nastopili v solidnih postavah in smo tako z doseženimi rezultati več kot zadovoljni.

ZAHVALA!

vsem, ki so sočustvovali z mano in mi izrekli sožalje ob smrti drage mame

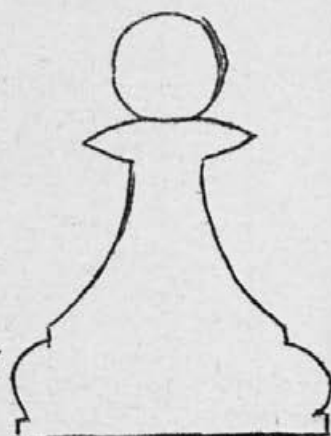
ALOJZIJE SMOLČIČ

Posebno pa sodelavcem robničenja za gmotno pomoč.

Terezija Smolčič

ŠAH

Jožef Prestrel



OBČINSKO SINDIKALNO MOŠTVENO PRVENSTVO V ŠAHU ZA LETO 1967

To tradicionalno šahovsko tekmovanje je bilo že 13. po vrsti, kar je sigurno rekord svoje vrste.

Občinski sindikalni svet Radovljica je poveril organizacijo tega prvenstva Šahovskemu društvu Lesce. Na razpis se je zbralo 11 ekip iz vse naše občine. Tako je bil v soboto, dne 13. maja 1967 v Družbenem centru Lesce odigran popoldne turnir za Prehodni pokal ObSS Radovljica.

ea. Prvič to leto je štelo moštvo 3 igralce in 1 rezervo. Vsa moštva so bila razdeljena v tri skupine, igralo pa se je brzopotezno na šahovske ure, vsak igralec pa je imel 30 minut časa za razmišljanje.

Pregled predtekmovanja vseh teh skupin z vsemi rezultati:

I. SKUPINA:

Zap. št.	Moštvo	1.	2.	3.	Točke	Mesto	
1.	VERIGA I. Lesce	Ob	3	3	6	I.	
2.	PARK HOTEL II. Bled	0	S	0	0	III.	
3.	ELAN II. Begunje	0	3	S	3	II.	
II. SKUPINA							
Zap. št.	Moštvo	1.	2.	3.	4.	Točke	Mesto
1.	SP Radovljica	Ob	0	3	0	3	III.
2.	PIM Radovljica	3	S	3	$\frac{1}{2}$	$6\frac{1}{2}$	II.
3.	SUKNO Zapuže	0	0	S	0	0	IV.
4.	VERIGA II. Lesce	3	$2\frac{1}{2}$	3	R	$8\frac{1}{2}$	I.

Pravilna prva pomoč

rešuje življenje in je nujen pogoj za uspešno zdravljenje. Znanje prve pomoči mora biti trdno, teoretično in praktično ter svojina slehernega druž. člana.

Pomni!

- tudi v hudi nuji je še dovolj časa za trezen premislek
- ukrepaj naglo, odločno, toda ne pozabljalj na lastno varnost
- če ne znaš pomagati, glej, da vsaj ne boš škodoval

Ponesrečenec ne diha!

- najbolj pogosto pri električnem udarcu, utopitvi, zastrupitvi, mehanični zadušitvi
- niti SEKUNDE ne izgubljalj, TAKOJ prični SAM z oživljanjem
- najboljši metodi sta »USTA na USTA« in »USTA na NOS«



1. Usta očistimo tujkov, z eno roko držimo ponesrečenca za čelo in mu potisnemo glavo močno nazaj, z drugo pa ga držimo za spodnjo čeljust in jo potiskamo naprej, zajamemo sapo in vpihnemo na usta ali nos (s palcem pokrivamo usta). Pri tem se mora ponesrečenčev prsni koš dvigniti.
2. Ne da bi izpustili ponesrečenčovo glavo, se odmaknemo in pustimo, da zrak odide iz ponesrečenčevih pljuč — pri tem se ponesrečenčev prsni koš spusti.

- prvih desetkrat vpihnemo hitro zapored, nadaljujemo v ritmu 12-krat na minuto
- z umetnim dihanjem prenehamo šele, ko ponesrečenec oživi ali zdravnik ugotovi smrt.

Ponesrečenec krvavi!

- na rano položimo prvi povoj, čist prelikan robec in čvrsto povijemo
- če še krvavi, damo na prvo oblogo zvit povoj ali trdo zložen robec in preko tega čvrsto povijemo
- hude krvavitve zaustavimo tako, da pritiskamo s prsti preko prve obloge na rano
- če je končina odtrgana, jo NEKAJ cm proč prevežemo s trdo prevezo

Ponesrečenec je nezavesten!

- preti mu zadušitev s slino, izbljuvki, krvjo, protezo, navzad zdrsnjenim jezikom
- zato ga obrnemo na bok, z glavo v stran, očistimo s prstom usta in zgornja dihalna
- z umetnim dihanjem oživljamo samo tistega nezavestnega, ki ne diha

Ponesrečencu preti šok!

- zaradi izgube krvi in bolečin, posebno pri poškodbah oprsja, trebuha, spodnjih udov, opeklin
- tak ponesrečenec je bled, koža pokrita s hladnim znojem, utrip žile slabo tipljiv, dihanje hitro in površno, pogosto bljuva, je pri zavesti, toda otopel za okolico
- zavedajmo se, da je pomoč uspešna samo v bolnici — TAKOJŠEN TRANSPORT!
- pred transportom zaustavimo ev. krvavitev in imobiliziramo event. poškodbe udov
- leži naj vodoravno z dvignjenim vnožjem in pokrit z odejo
- vsem težko prizadetim dajemo samo pri dolgotrajnem transportu čiste vode, šibkega čaja po malem, a večkrat

Zastrupitev s strupenimi plini

- nesimo ga na čist zrak, takoj pričnemo z umet. dihanjem in preskrbimo za prevoz
- nikoli ne hodimo sami v zastrupljeni prostor, zunaj naj vedno čaka pomočnik

ZDRAVNIŠKI NASVETI



Opekline je odprta rana

Ne dotikaj se je z umazanimi rokami. Pokrij jo samo s sterilno gazo ali prelikanim robcem — k zdravniku!

Poškodba hrbtenice je smrtno nevarna

Če ponesrečenec toži o bolečinah v hrbtu ali vratu, ga ne smemo upogniti na omenjenih mestih. Prevažajo naj ga vsaj štirje. Prevažamo ga vedno na trdi podlagi — vznak!

Tujek v očesu ima lahko usodne posledice

Ne menčaj očesa z umazanimi rokami, oko pokrij z gazo ali čistim robcem. Posebno tujek zapičen v roženico ali veznico sodi nemudoma k zdravniku!

Jedkovine povzročajo hude opekline

Čimpreje in obilno jih sperj z vodo, ki je običajno pri roki. Še posebno velja to za oko!

Nepravilen transport - pogosto vzrok smrti

Na licu mesta stori vse neodložljivo (n. pr. zaustavi krvavitev). Hudo poškodovani sodi SAMO v REŠILNI avto.

VARNOSTNI UKREPI

Nezavarovani stroji in naprave

— stalna nevarnost!

Upoštevaj varnostna opozorila in predpise

— da ne bo prepozno!

Uporabljaljaj zaščitna sredstva

— za svojo osebno varnost!

Spoštuj požarnovarnostne predpise

— požar ima težke posledice!